

How to access my immunisation records

วิธีเข้าถึงบันทึกการสร้างภูมิคุ้มกันของฉัน



All vaccinations given to people in Australia should be recorded on the Australian Immunisation Register (AIR) by your doctor or immunisation provider.

The immunisation record is called an AIR immunisation history statement. Everyone from 14 years of age can access their own immunisation record.

There are a number of ways to get your AIR immunisation history statement:

 **1. Ask your doctor to print you a copy from AIR**

or

 **2. Call AIR on 1800 653 809**

or

 **3. Visit a local Medicare service centre**

To find a Medicare service centre near you, go to the website <https://findus.humanservices.gov.au> and enter your location, for example, the suburb or street you live in.

การฉีดวัคซีนทุกชนิดที่คนในออสเตรเลียได้รับควรมีการบันทึกไว้กับ Australian Immunisation Register (AIR) โดยแพทย์ของคุณ หรือผู้ให้บริการด้านการสร้างภูมิคุ้มกัน

บันทึกการสร้างภูมิคุ้มกันมีชื่อเรียกว่า AIR immunisation history statement หรือรายงานประวัติการสร้างภูมิคุ้มกัน AIR ทุกคนที่มีอายุ 14 ปีขึ้นไปสามารถเข้าถึงบันทึกการสร้างภูมิคุ้มกันของตนเองได้

มีหลายวิธีที่คุณจะขอรับรายงานประวัติการสร้างภูมิคุ้มกัน AIR ของคุณ ได้แก่

 **1. ขอให้แพทย์พิมพ์สำเนาให้คุณจาก AIR**

หรือ

 **2. โทรศัพท์ไปที่ AIR หมายเลข 1800 653 809**

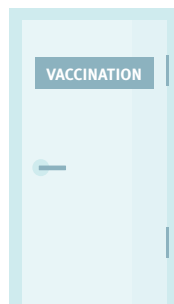
หรือ

 **3. ไปเยี่ยมศูนย์บริการ Medicare ใกล้บ้านคุณ**

เพื่อค้นหาศูนย์บริการ Medicare ใกล้บ้านคุณไปที่เว็บไซต์

<https://findus.humanservices.gov.au>

และป้อนข้อมูลตำแหน่งที่อยู่ของคุณ เช่น ชื่อชานเมืองหรือชื่อถนนที่คุณอาศัยอยู่



or

หรือ

**4. Go to the myGov website
<https://my.gov.au>**

1. Click on *Create an account* and agree to the terms and conditions.

**4. ไปที่เว็บไซต์ myGov
<https://my.gov.au>**

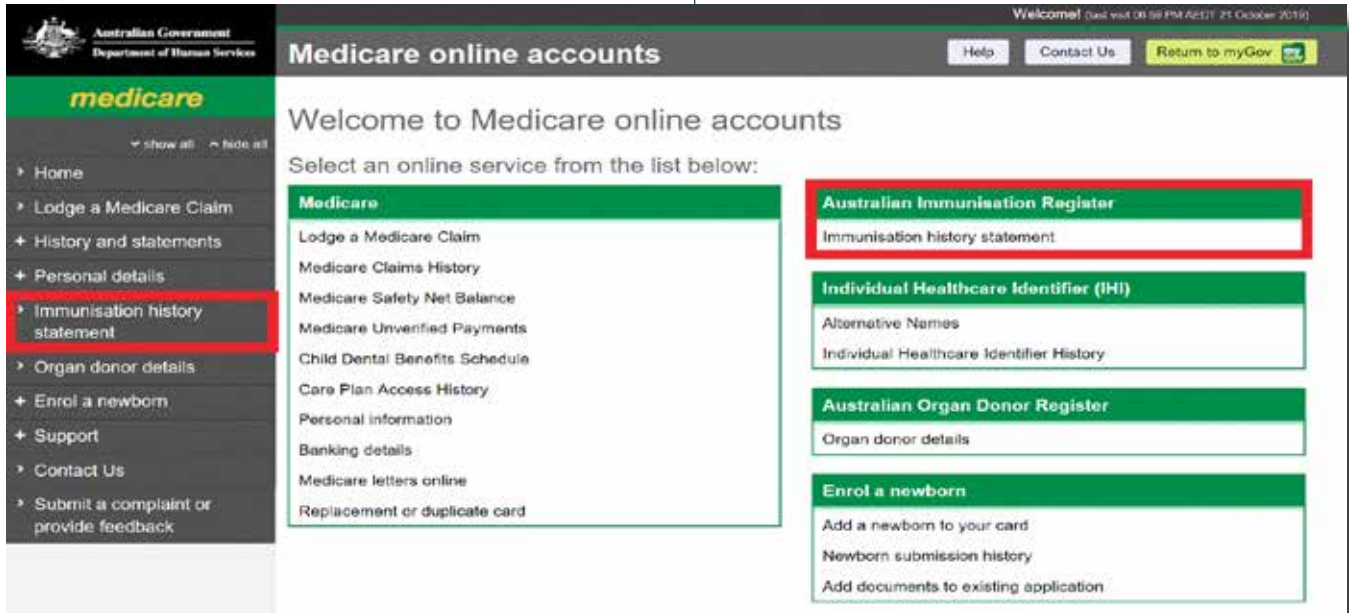
1. คลิกที่ *Create an account* เพื่อสร้างบัญชีผู้ใช้งาน และยอมรับข้อกำหนดและเงื่อนไข

2. Enter your email address and select *Next*.
3. You will be emailed a code. Enter the code and select *Next*.
4. Enter your mobile number and select *Next*.
5. Create a password and select *Next*.
6. Create three questions and answers that you can easily remember and others are unlikely to know. This will help keep your account secure.
7. You have now created a myGov account. Select *Continue to myGov*.

2. ป้อนที่อยู่อีเมลของคุณแล้วเลือก *Next*
3. คุณจะได้รับรหัสชุดหนึ่งทางอีเมล ใส่รหัสสั้น แล้วเลือก *Next*
4. ป้อนหมายเลขโทรศัพท์มือถือของคุณแล้วเลือก *Next*
5. สร้างรหัสผ่านแล้วเลือก *Next*
6. สร้างคำถามและคำตอบสามข้อที่คุณสามารถจดจำได้ง่ายและผู้อื่นไม่น่าจะทราบ ซึ่งจะช่วยรักษาบัญชีของคุณให้ปลอดภัย
7. ตอนนี้ คุณได้ตั้งบัญชี myGov แล้ว เลือก *Continue to myGov*

- You are now signed into your new myGov account. Click on *Link your first service (+ sign)* and select *Medicare*.
- On the Medicare page click on *Immunisation history statement*.

- ตอนนี้ คุณได้ลงชื่อเข้าใช้บัญชี myGov ใหม่ของคุณแล้ว คลิกที่ *Link your first service (+ sign)* และเลือก *Medicare*
- บนหน้า Medicare คลิกที่ *Immunisation history statement* (บันทึกการสร้างภูมิคุ้มกัน)



i More detailed information is available in other languages at:
www.humanservices.gov.au/individuals/information-in-your-language/products

(Search for product codes 13741 and 14301 to 14304)

i ข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมมีให้บริการในภาษาอื่น ๆ ที่:
www.humanservices.gov.au/individuals/information-in-your-language/products

(ค้นหารหัสผลิตภัณฑ์ 13741 และ 14301 ถึง 14304)

Overseas immunisation records

If you have overseas immunisation records take them to your doctor and ask your doctor to update your immunisation record on AIR. If the overseas records are not in English, you can get them translated by the free Translating Service of the Department of Social Services. Read more about this service at www.translating.dss.gov.au.

บันทึกการสร้างภูมิคุ้มกันจากต่างประเทศ

หากคุณมีประวัติการสร้างภูมิคุ้มกันจากต่างประเทศให้นำบันทึกนั้นไปพบแพทย์และขอให้แพทย์ของคุณปรับบันทึกการสร้างภูมิคุ้มกันของคุณบน AIR ให้ทันสมัย หากบันทึกจากต่างประเทศไม่ใช่ภาษาอังกฤษ คุณสามารถนำไปแปลโดยใช้บริการแปลฟรีของ Department of Social Services หรือกระทรวงสวัสดิการสังคม อ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับบริการนี้ได้ที่ www.translating.dss.gov.au.